



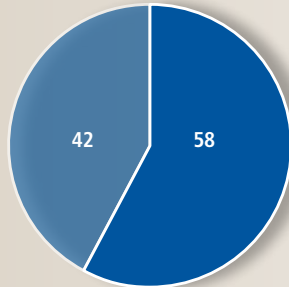
Versione breve

# Rapporto annuale **2011**

## Fatturato per segmenti in %

210,9 mio. di CHF in totale

- Machining
- Automation

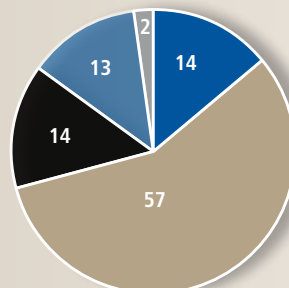


Gruppo Mikron

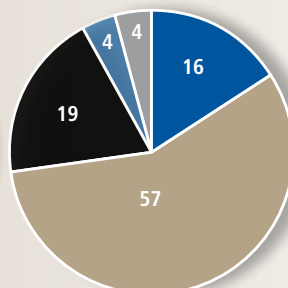
## Fatturato per regioni in %

210,9 mio. di CHF in totale

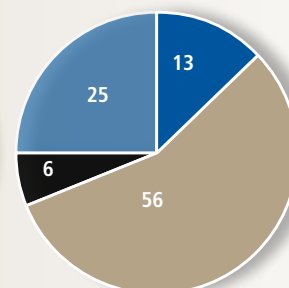
- Svizzera
- Europa
- Asia/Pacifica, India
- America del Nord
- Altri



Gruppo Mikron



Machining

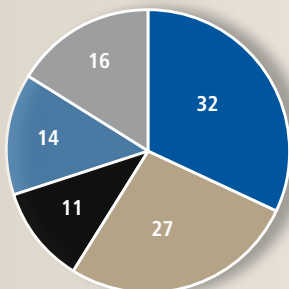


Automation

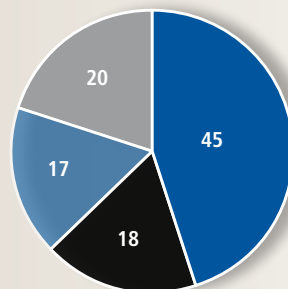
## Fatturato per settori in %

210,9 mio. di CHF in totale

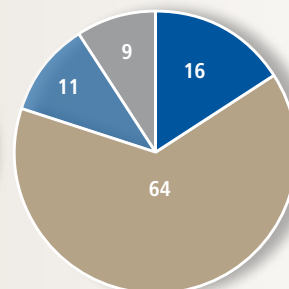
- Automotive
- Pharma/Medical Devices
- Writing
- Consumer Goods
- Altri



Gruppo Mikron



Machining

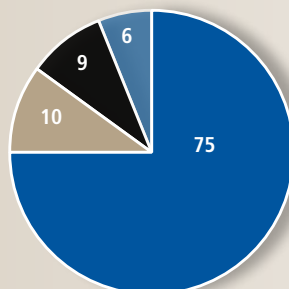


Automation

## Organico per regioni in %

972 in totale

- Svizzera
- Europa
- Asia/Pacifica, India
- America del Nord



Gruppo Mikron

# Mikron

## Cifre salienti per il 2011

CHF Mio., escluso produttività e organico	2011		2010 restated		+/-	
<b>Cifre</b>						
Ordini di acquisto	225,0		219,8		5,2	2,4%
Machining	148,3		121,2		27,1	22,4%
Automation	77,1		99,6		-22,5	-22,6%
Fatturato	210,9		182,5		28,4	15,6%
Machining	123,3		103,4		19,9	19,2%
Automation	88,1		79,9		8,2	10,3%
Portafoglio ordini	95,9		84,2		11,7	13,9%
Machining	61,7		37,2		24,5	65,9%
Automation	34,2		46,6		-12,4	-26,6%
Valore prodotto	212,0		181,0		31,0	17,1%
Produttività (valore aggiunto / costo personale)	1,48		1,39		0,1	6,5%
Ricerca e sviluppo	6,1		5,5		0,6	10,9%
Organico (fine anno)	972		902		70,0	7,8%
Machining	512		464		48,0	10,3%
Automation	455		432		23,0	5,3%
<b>Risultato</b>						
Risultato operativo, in % al fatturato	7,4	3,5%	0,5	0,3%	6,9	n.a.
Utile ante interessi e imposte (EBIT) in % al fatturato	9,4	4,5%	3,1	1,7%	6,3	n.a.
Machining	7,1	5,8%	1,4	1,4%	5,7	n.a.
Automation	0,1	0,1%	0,0	0,0%	0,1	n.a.
Utile aziendale, in % al fatturato	7,1	3,4%	1,6	0,9%	5,5	n.a.
<b>Cash flow</b>						
Cash flow da attività operativa (incl. movimenti del capitale circolante), in % al fatturato	8,0	3,8%	14,9	8,2%	-6,9	-46,3%
<b>Bilancio</b>						
Somma di bilancio	219,1		206,6		12,5	6,1%
Attivi circolanti	136,7		126,7		10,0	7,9%
Mezzi liquidi e immobilizzi finanziari a breve termine	50,0		51,2		-1,2	-2,3%
Attivi fissi	82,4		79,9		2,5	3,1%
Capitale di terzi a breve termine	53,2		50,5		2,7	5,3%
Capitale di terzi a lungo termine	17,7		15,1		2,6	17,2%
Capitale proprio, in % della somma di bilancio	148,2	67,6%	140,9	68,2%	7,3	5,2%

## Rapporto del Consiglio di Amministrazione

Cari azionisti,

dopo un 2010 caratterizzato da un marcato recupero nel settore dei beni capitali, la domanda di spesa in conto capitale per macchinari e attrezzature si è raffreddata notevolmente nella seconda metà del 2011. Le incertezze derivanti dalla crisi del debito sovrano hanno avuto come conseguenza un significativo indebolimento della domanda di beni capitali in Europa. Come per tutta l'industria svizzera per le esportazioni, anche per il Gruppo Mikron il continuo apprezzamento del franco svizzero è stato una grande sfida. Nonostante queste difficili condizioni, il Gruppo è riuscito a registrare un forte aumento degli utili con una sostanziosa crescita del fatturato, e ha concluso l'anno con un portafoglio ordini gratificante.

Grazie alla crescita del fatturato, ai miglioramenti nel mix di prodotti, al notevole aumento della produttività e ad altri progressi nel risk management, nel 2011 Mikron ha migliorato l'EBIT portandolo a 9,4 milioni di CHF (anno precedente: 3,1 milioni di CHF) e il risultato operativo a 7,4 milioni di CHF (anno precedente: 0,5 milioni di CHF). Sulla base di questi buoni risultati, il Consiglio di Amministrazione del Gruppo Mikron chiede all'assemblea generale il pagamento di una distribuzione di CHF 0,12 per azione.

Nel 2011, Mikron ha migliorato l'EBIT portandolo a 9,4 milioni di CHF.

Nel 2011, l'industria automobilistica è stata a livello mondiale il motore decisivo della domanda di beni d'investimento. Nell'industria medica e farmaceutica, le discussioni sull'eccessivo indebitamento statale e sui risparmi sulla sanità hanno condotto ad esitazioni negli investimenti e ad una notevole pressione sui prezzi.

### Ordini di acquisto e fatturato

Nell'anno d'esercizio 2011, il Gruppo Mikron ha registrato un volume di ordini di acquisto per 225,0 milioni di CHF (anno precedente: 219,8 milioni di CHF, +2%) e, con un aumento del fatturato a 210,9 milioni di CHF (anno precedente: 182,5 milioni di CHF, +16%), ha raggiunto gli obiettivi di crescita. Il portafoglio ordini, alla fine dell'anno di esercizio considerato, era di ben 95,9 milioni di CHF (anno precedente: 84,2 milioni di CHF, +14%).

Mikron ha raggiunto gli obiettivi di crescita prefissati con un aumento del fatturato netto del 16%, pari a 210,9 milioni di CHF.

Mentre la divisione Machining ha visto aumentare più del previsto il volume di ordini di acquisto, fino a raggiungere l'ottimo livello di 148,3 milioni di CHF (anno precedente: 121,2 milioni di CHF, +22%), la divisione Automation ha registrato un netto calo rispetto al livello dell'anno precedente (99,6 milioni di CHF, -23%) con un volume di ordini di acquisto per 77,1 milioni di CHF. Mikron Automation ha sofferto in modo particolare dell'evoluzione sui mercati valutari. Il fatturato del segmento di attività Automation è comunque migliorato nettamente, raggiungendo gli 88,1 milioni di CHF (anno precedente: 79,9 milioni di CHF, +10%).

### Evoluzione degli utili

Nonostante gli svantaggi concorrenziali legati al cambio, nel complesso Mikron è riuscita a raggiungere gli obiettivi di reddito previsti per l'anno 2011. Il Gruppo è riuscito ad au-



Bruno Cathomen, Chief Executive Officer

Heinrich Spoerry, presidente del CdA

mentare l'utile ante interessi e imposte (EBIT) portandolo a 9,4 milioni di CHF (anno precedente: 3,1 milioni di CHF) e l'utile di esercizio raggiungendo i 7,4 milioni di CHF (anno precedente: 0,5 milioni di CHF). A questa positiva evoluzione ha contribuito soprattutto il segmento di attività Machining.

#### Utile aziendale e capitale proprio

Nel 2011, il Gruppo Mikron ha migliorato l'utile aziendale di 1,6 milioni di CHF, arrivando a 7,1 milioni di CHF, il che corrisponde ad un risultato di CHF 0,43 per azione. La stabilità finanziaria del Gruppo si riflette nella quota di capitale proprio, pari al 67,6%.

#### Flusso monetario

Nel 2011 il Gruppo Mikron è riuscito a mantenere la sua elevata disponibilità di mezzi liquidi, mentre oltre il 20% dei valori patrimoniali, nell'anno di esercizio considerato, è stato costituito dalle immobilizzazioni finanziarie a breve termine. Di fatto, la Mikron è priva di debiti. I mezzi liquidi di 50,0 milioni di CHF superano di molto i debiti, interessi inclusi, che ammontano a soli 15,4 milioni di CHF. Nell'anno di esercizio considerato, il Free Cashflow è stato di 0,5 milioni di CHF (senza l'acquisto degli immobili per la Mikron Tool SA Agno) rispetto ai 13,0 milioni di CHF dell'anno precedente (senza modifiche delle immobilizzazioni finanziarie). L'evidente riduzione del Free Cashflow è dovuta all'aumento del capitale circolante netto che si è creato con l'incremento del volume d'affari.

#### Prospettive

Visti il buon portafoglio ordini e i segnali positivi da parte dei clienti, per l'anno 2012 Mikron prevede un fatturato di circa 220 milioni di CHF, senza tenere conto del fatturato della IMA Automation Berlin, da poco acquisita. Grazie all'aumento delle vendite e della produttività, il margine EBIT dovrebbe salire leggermente rispetto al 2011. Occorre però ricordare che l'EBIT è particolarmente sensibile ad un indebolimento dell'euro.

#### Grazie

Vorremmo esprimere la nostra sincera gratitudine a tutti i collaboratori del Gruppo Mikron per il loro duro lavoro, la loro dedizione e la loro lealtà. Nonostante la sana situazione complessiva degli ordini, il 2011 è stato un anno di grande incertezza, molti cambiamenti e, in alcuni casi, di progetti molto impegnativi, che abbiamo potuto affrontare con successo grazie alla dedizione e alla flessibilità di ciascuno dei nostri collaboratori. Vorremmo anche esprimere la nostra grande gratitudine ai nostri clienti e a voi, i nostri azionisti, per la fiducia che ci date attraverso il vostro coinvolgimento finanziario con il Gruppo Mikron.

Cordiali saluti,

Heinrich Spoerry, presidente del CdA  
Bruno Cathomen, Chief Executive Officer

# Mikron Automation

Mikron Automation è uno dei principali produttori mondiali di soluzioni di automazione su misura ad alta produttività per l'assemblaggio di alta precisione e il testing dei prodotti fino a dimensioni medio-piccole.

**Business trend** | Nel 2011, il volume di ordini di acquisto di Mikron Automation ha risentito fortemente dell'elevato apprezzamento del franco svizzero, in particolare per quanto riguarda lo stabilimento di Boudry. In questo scenario, con 77,1 milioni di CHF, la divisione non ha chiaramente raggiunto l'obiettivo prefissato di un volume di ordini di acquisto in linea con quello dell'anno precedente (99,6 milioni di CHF, -23%). Nonostante le difficili condizioni, tuttavia, nel corso dell'anno Mikron Automation è riuscita ad acquisire alcuni nuovi clienti importanti in tutte le regioni, grazie alla nuova piattaforma di automazione EcoLine e alle elevate prestazioni e precisione della piattaforma di automazione G05.

Grazie al buon portafoglio ordini di inizio anno, nel 2011 Mikron Automation è riuscita a incrementare il fatturato netto annuo portandolo a 88,1 milioni di CHF (anno precedente: 79,9 milioni di CHF, +10%). Lo sfruttamento della capacità produttiva è stato ragguardevole per tutto l'anno e per tutti i siti produttivi.

Sotto la pressione imposta dalla forza del franco svizzero, Mikron Automation ha condotto un attento esercizio di controllo dei costi in tutti i siti produttivi. La divisione, per migliorare la naturale copertura, ha ampliato la percentuale di acquisti effettuati in euro, soprattutto nello stabilimento principale di Boudry. Mikron Automation ha inoltre aumentato la produttività nelle operazioni di produzione interna a Boudry mediante investimenti mirati e l'introduzione di un sistema su due turni. La divisione ha consapevolmente rinunciato a eseguire adeguamenti strutturali, in modo da salvaguardare l'ampio know-how e l'esperienza dei suoi collaboratori.

**Risorse umane** | A Singapore e Shanghai, Mikron Automation ha ampliato la capacità produttiva in linea con la propria strategia. Nonostante la difficile situazione del mercato del lavoro, la divisione è riuscita a impiegare nuovi collaboratori con l'esperienza e le capacità richieste. I due siti produttivi in Asia sono quindi ben attrezzati per espandere ulteriormente gli affari negli anni a venire.

Nella sua filiale negli Stati Uniti, a metà anno Mikron Automation ha effettuato adeguamenti nelle strutture manageriali e ha sostituito alcuni membri del team manageriale. Nella seconda metà dell'anno il team di venditori è stato potenziato. La divisione è riuscita a raccogliere i frutti di questo investimento alla fine dell'anno, quando due nuovi importanti clienti americani hanno optato per le soluzioni di assemblaggio Mikron.

**Tecnologia** | Nell'anno in esame, Mikron Automation ha lanciato con successo l'ultima versione della sua piattaforma di assemblaggio G05, ricevendo riscontri positivi da

parte dei clienti. Inoltre, la piattaforma G05 è stata aggiornata con l'aggiunta di un gantry a 4 assi ad alte prestazioni. Mikron Automation ha poi aumentato il volume delle ordinazioni in entrata per progetti basati sulla piattaforma Mikron EcoLine. Ai «Technology Days» di Boudry del maggio 2011, è stato presentato in anteprima il nuovo Pilot EcoLine, un sistema flessibile di assemblaggio che semplificherà la realizzazione di aumenti graduali della capacità produttiva per quei clienti che si trovano a gestire volumi crescenti. L'interesse dei clienti per il sistema Pilot EcoLine è notevole, e prima della fine del 2011 Mikron Automation aveva già ricevuto numerosi ordini.

**Prospettive** | A causa della forza del franco svizzero, la pressione sui margini in Europa sembra destinata a persistere nel 2012. L'incertezza generale indotta dalla crisi debitoria sta avendo un impatto anche sul comportamento dei clienti circa gli investimenti, e i nuovi investimenti vengono approvati solo con una certa titubanza. Molti clienti stanno però lavorando a pieno ritmo, il che determina la necessità di espandere la produttività in molte aree. Grazie all'impiego di piattaforme di prodotto standard, Mikron Automation è in grado di fornire le sue soluzioni più rapidamente dei concorrenti.

Le pressioni sui costi nell'industria farmaceutica e medicale persisteranno, ma si stanno aprendo nuove opportunità per Mikron Automation nel settore della produzione di farmaci generici. In aggiunta, i requisiti richiesti per l'omologazione dei prodotti aumentano di continuo, e non tutti i concorrenti saranno in grado di soddisfarli. L'industria automobilistica ha ancora grandi progetti di investimento previsti per l'anno in corso, in molti casi resi necessari da nuovi prodotti. In Asia, la divisione prevede che la tendenza verso l'aumento dell'automazione si intensificherà a lungo termine, in quanto in molte regioni asiatiche è difficile trovare collaboratori capaci, i costi salariali stanno aumentando e il crescente bisogno di elevati standard di qualità costringerà con sempre maggiore frequenza i produttori asiatici a passare dal lavoro manuale ai processi automatizzati. Con i suoi stabilimenti produttivi a Singapore e Shanghai, la divisione può servire i clienti asiatici da una base locale.

Le priorità di Mikron Automation per il 2012 comprendono un ulteriore abbassamento della base di costo e un aumento della produttività, tesi a controbilanciare lo svantaggio competitivo determinato dalla forza del franco svizzero. Nell'anno fiscale 2011, la divisione ha potenziato i team di vendita in tutte le regioni e nel 2012 continuerà a investire nelle operazioni globali di vendite e servizi e a privilegiare l'innovazione, per continuare a crescere e creare valore aggiunto per i clienti.

# Mikron Machining

Mikron Machining è un fornitore leader di sistemi di lavorazione personalizzati ad alta produttività per la realizzazione di componenti in metallo complessi e di alta precisione.

**Business trend** | Nel complesso, Mikron Machining ha registrato una buona performance nel corso del 2011, nonostante le sfide generate dal rapido ed estremo apprezzamento del franco svizzero. Questo fattore ha costretto la divisione a ritirarsi da alcuni progetti, a causa delle preoccupazioni circa la loro redditività. In alcuni casi, gli effetti del cambio avrebbero determinato una inaccettabile erosione dei margini. I settori degli utensili e dei servizi sono stati colpiti in modo particolarmente duro dall'evoluzione dei cambi nel 2011. L'evoluzione della valuta e dei costi resterà una fonte di incertezza e costituirà una grande sfida nel 2012.

Nel complesso, Mikron Machining ha registrato uno sviluppo molto soddisfacente degli ordini di acquisto, raggiungendo la cifra cospicua di 148,3 milioni di CHF (anno precedente: 121,2 milioni di CHF, +22%). L'azienda continua a puntare su una forte diversificazione in termini di mix di prodotti, mercati e applicazioni. Il fatturato netto è cresciuto un po' meno decisamente, arrivando a 123,3 milioni di CHF (anno precedente: 103,4 milioni di CHF, +19%), dal momento che molti dei nuovi ordini ricevuti fanno capo a progetti grandi e complessi che rientreranno del tutto solo nel fatturato netto del 2012. Nel 2011, la divisione è riuscita ad acquisire diversi nuovi clienti e applicazioni il che, pur comportando ulteriori rischi di progetto, offre l'opportunità di ottenere nuovi ordini ripetibili.

**Risorse umane** | In vista del crescente volume di ordini, una delle priorità di Mikron Machining per tutto il 2011 è stata quella di reclutare nuovi collaboratori competenti e motivati e di fornire opportunità mirate per lo sviluppo e la formazione del team già esistente. Il numero dei collaboratori della divisione è cresciuto di poco più del 10%. In questa fase, la divisione si è anche resa conto che la disponibilità di giovani ingegneri e tecnici in Ticino e nel resto della Svizzera non è sempre sufficiente a coprire l'attuale fabbisogno, ma è stata capace di ovviare a carenze in tal senso reclutando rapidamente ottimi ingegneri e tecnici provenienti dalle zone limitrofe dell'Italia. Inoltre, molti nuovi collaboratori hanno deciso di trasferirsi in Ticino dalla Svizzera tedesca. Anche in Germania adeguare il numero dei collaboratori alle crescenti necessità produttive è stata una sfida impegnativa. In entrambi i paesi, l'assunzione di specialisti ed esperti tecnici resterà una questione importante per Mikron Machining.

Nelle attività di formazione, la divisione ha dato grande importanza alle conoscenze linguistiche e alla formazione tecnica specifica. Nell'anno in esame, molti collaboratori sono stati molto impegnati con il sistema ERP di SAP, entrato in funzione nel gennaio 2012.

**Tecnologia** | Con le sue soluzioni basate sul trasferimento di tecnologia, Mikron aiuta i clienti in tutto il mondo a fissare nuovi standard nei loro processi produttivi e a mantenere o estendere la loro leadership di mercato. Alla fiera EMO del 2011, Mikron Machining ha presentato il suo ultimo sistema di lavorazione Multistar NX-24, che combina alta produttività con flessibilità e massima precisione. Nello stesso tempo, Mikron Tool ha presentato il CrazyDrill Flex, una innovativa micro punta flessibile in grado di fornire una gamma di diametri da 0,1 a 1,2 millimetri e profondità di foratura impareggiabili.

**Prospettive** | È estremamente difficile formulare una valutazione precisa di come si svilupperà il contesto economico nel 2012. Gli eventi sui mercati finanziari e nell'arena politica non si possono prevedere, ed è impossibile dire che influenza avranno sull'economia reale. Anche la performance futura del franco svizzero resta una fonte di grande incertezza. In linea di massima, i clienti di Mikron Machining sono fiduciosi nei propri mercati, ma sono anche coscienti della fragilità dei mercati in generale. Il segmento di attività Machining si presenta nel 2012 con un buon portafoglio ordini e un'eccellente base clienti. Visto il significativo arretrato di richieste che ha prevalso nel 2011, la divisione sta procedendo in base al presupposto che nel 2012 vi sarà una lieve diminuzione ciclica dei nuovi ordini. Ciò nonostante, la divisione dovrebbe riuscire a incrementare ulteriormente le vendite rispetto al 2011.

Nel 2011, Mikron Machining ha compiuto investimenti significativi in nuove attrezzature e nuovi sistemi di produzione. La priorità della divisione, per il 2012, sarà di installare con successo le nuove attrezzature e i nuovi sistemi, aumentando così l'efficienza e migliorando ulteriormente la gamma esistente, oltre a sviluppare nuovi prodotti. Inoltre, il prossimo anno Mikron Machining realizzerà una serie di grandi progetti per rinnovare le infrastrutture in Ticino.

## Conto economico consolidato

CHF 1'000	2011		2010 restated	
Ricavi netti da forniture e prestazioni	210'948		182'453	
Variazione nelle rimanenze di prodotti semifiniti e finiti	476		-2'519	
Costruzioni proprie	552		1'051	
<b>Valore prodotto</b>	<b>211'976</b>	<b>100,0%</b>	<b>180'985</b>	<b>100,0%</b>
Costi del materiale e subfornitore	-76'460		-68'941	
Costi del personale	-91'325		-80'844	
Altri ricavi d'esercizio	1'272		2'537	
Altri costi d'esercizio	-29'970		-24'605	
Ammortamenti immobilizzi materiali	-5'549		-5'988	
Ammortamenti immobilizzi immateriali	-2'521		-2'651	
<b>Risultato operativo</b>	<b>7'423</b>	<b>3,5%</b>	<b>493</b>	<b>0,3%</b>
Risultato finanziario	-1'368		-1'015	
<b>Risultato ordinario</b>	<b>6'055</b>	<b>2,9%</b>	<b>-522</b>	<b>-0,3%</b>
Risultato estraneo all'esercizio	1'958		2'560	
<b>Utile ante imposte sull'utile</b>	<b>8'013</b>	<b>3,8%</b>	<b>2'038</b>	<b>1,1%</b>
Imposte sull'utile	-879		-449	
<b>Utile</b>	<b>7'134</b>	<b>3,4%</b>	<b>1'589</b>	<b>0,9%</b>



# Mikron

## Bilancio consolidato

CHF 1'000	31.12.2011		31.12.2010 restated	
<b>Attivi circolanti</b>				
Mezzi liquidi e posizioni a breve	26'231		28'036	
Immobilizzi finanziari a breve termine	23'745		23'145	
Crediti per forniture e prestazioni	13'196		12'272	
Rimanenze	33'251		31'257	
Attivi netti da contratti in corso	34'236		26'094	
Altri crediti	2'663		3'759	
Ratei e risconti attivi	3'368		2'119	
<b>Totale Attivi circolanti</b>	<b>136'690</b>	<b>62,4%</b>	<b>126'682</b>	<b>61,3%</b>
<b>Attivi fissi</b>				
Immobilizzi materiali	43'515		40'050	
Immobilizzi immateriali	6'933		8'226	
Edifici di proprietà	27'950		27'200	
Attivi da riserve per contributi del datore di lavoro	0		606	
Imposte differite attive sull'utile	4'011		3'817	
<b>Totale Attivi fissi</b>	<b>82'409</b>	<b>37,6%</b>	<b>79'899</b>	<b>38,7%</b>
<b>Totale Attivi</b>	<b>219'099</b>	<b>100,0%</b>	<b>206'581</b>	<b>100,0%</b>
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>				
Debiti finanziari a breve termine	606		580	
Debiti per forniture e prestazioni	17'798		16'222	
Passivi netti da contratti in corso	13'788		14'142	
Accantonamenti a breve termine	3'491		3'263	
Altri debiti a breve termine	2'056		2'730	
Ratei e risconti passivi	15'500		13'558	
<b>Totale Capitale di terzi a breve termine</b>	<b>53'239</b>	<b>24,3%</b>	<b>50'495</b>	<b>24,4%</b>
<b>Capitale di terzi a lungo termine</b>				
Debiti finanziari a lungo termine	14'805		12'891	
Accantonamenti a lungo termine	201		345	
Accantonamenti per imposte differite sull'utile	2'665		1'901	
<b>Totale Capitale di terzi a lungo termine</b>	<b>17'671</b>	<b>8,1%</b>	<b>15'137</b>	<b>7,3%</b>
<b>Capitale proprio</b>				
Capitale azionario	1'671		1'671	
Azioni proprie	-186		-51	
Riserve di capitale	108'670		108'670	
Riserve da utili	38'034		30'659	
<b>Totale Capitale proprio</b>	<b>148'189</b>	<b>67,6%</b>	<b>140'949</b>	<b>68,2%</b>
<b>Totale Passivi</b>	<b>219'099</b>	<b>100,0%</b>	<b>206'581</b>	<b>100,0%</b>

## Flusso finanziario consolidato

CHF 1'000	2011	2010 restated
<b>Flusso finanziario risultante dall'attività operativa</b>		
Utile aziendale	7'134	1'589
Imposte sugli utili	837	431
Ammortamenti	8'070	8'639
Utile (-) / Perdita (+) da decrementi dell'attivo fisso	-28	-758
Variazione di accantonamenti	97	-3'473
Altri costi / ricavi estranei senza incidenza sul fondo	-1'416	1'674
<b>Flusso finanziario risultante dall'attività operativa prima di variazione dell'attivo circolante</b>	<b>14'694</b>	<b>8'102</b>
Variazione dei crediti per forniture e prestazioni	-926	1'616
Variazione delle rimanenze	1'734	5'976
Variazione degli attivi netti da contratti in corso, altri crediti e delle delimitazioni attive	-9'231	-9'896
Variazione dei debiti per forniture e prestazioni	1'110	4'506
Variazione dei Passivi netti da contratti in corso, altri debiti e delle delimitazioni passive	642	4'618
<b>Flusso finanziario risultante dall'attività operativa</b>	<b>8'023</b>	<b>14'922</b>
<b>Flusso finanziario risultante dall'attività d'investimento</b>		
Investimenti di immobilizzi materiali	-8'824	-1'549
Disinvestimenti di immobilizzi materiali	96	1'312
Investimenti di immobilizzi immateriali	-1'240	-1'593
Investimenti di edifici di proprietà	-977	-47
Investimenti di immobilizzi finanziari	-5'040	-23'145
Disinvestimenti di immobilizzi finanziari	4'440	0
<b>Flusso finanziario risultante dall'attività d'investimento</b>	<b>-11'545</b>	<b>-25'022</b>
<b>Flusso finanziario risultante dall'attività di finanziamento</b>		
Acquisto di azioni proprie	-1'073	-622
Vendite di azioni proprie	406	362
Accensione (+) / rimborso (-) di debiti finanziari a breve scadenza	0	-4'363
Accensione (+) / rimborso (-) di debiti finanziari a lunga scadenza	2'520	-3'450
Accensione (+) / rimborso (-) di debiti leasing	-580	-725
Interessi ricevuti	639	201
Interessi pagati	-197	-324
<b>Flusso finanziario risultante dall'attività di finanziamento</b>	<b>1'715</b>	<b>-8'921</b>
<b>Differenze di conversione dei mezzi liquidi</b>	<b>2</b>	<b>-355</b>
<b>Flusso finanziario netto</b>	<b>-1'805</b>	<b>-19'376</b>
<b>Incremento (+) / decremento (-) di mezzi liquidi e posizioni a breve</b>	<b>-1'805</b>	<b>-19'376</b>
Mezzi liquidi e posizioni a breve a capo del periodo d'esercizio	28'036	47'412
Mezzi liquidi e posizioni a breve alla fine del periodo d'esercizio	26'231	28'036

# Mikron

## Annotazione

### **1. Informazioni generali**

Mikron Holding SA è una società a responsabilità limitata di diritto svizzero, con sede a Bienne. Le sue azioni sono quotate alla borsa svizzera SIX Swiss Exchange.

Il rapporto annuale 2011 in versione integrale inglese può essere visionato e comandato sul sito web Mikron ([www.mikron.com/reports](http://www.mikron.com/reports)).

### **2. Principi contabili**

I bilanci consolidati sono stati preparati ai sensi delle norme Swiss GAAP FER. Tuttavia, i dati presentati nella versione breve del presente rapporto vanno letti insieme al rapporto finanziario completo per l'anno 2011. La presente versione breve non soddisfa tutte le disposizioni sulla pubblicità delle informazioni di Swiss GAAP FER, né rende noti i principi contabili.

### **3. Area di consolidamento**

I bilanci consolidati comprendono Mikron Holding SA, Bienne, e tutte le aziende svizzere ed estere dove detiene, direttamente o indirettamente, oltre il 50% dei diritti di voto o esercita il controllo in qualche altra forma.

Il 31 dicembre 2011, Mikron Corp. Monroe è stata fusa con Mikron North America Corp. Nel contempo, Mikron North America Corp. è stata rinominata Mikron Corp. Monroe. Non vi sono stati altri cambiamenti nell'area di consolidamento.

### **4. Eventi dopo la data del bilancio**

Il 1° febbraio 2012, Mikron ha annunciato che IMA Automation Berlin GmbH sarà acquisita dal Gruppo Feintool. Al momento della pubblicazione, IMA Berlin aveva un organico di 70 persone e nel 2011 ha generato un fatturato di circa 11 milioni di euro. L'acquisizione è soggetta all'approvazione dall'ispettorato federale tedesco dei cartelli.

# Gruppo Mikron

Il Gruppo Mikron è un fornitore globale, leader nel settore tecnologico, di soluzioni di lavorazione e automazione per la produzione su larga scala di componenti ad alta precisione. Forte di un'esperienza ultracentenaria e radicato nella cultura svizzera della qualità e dell'innovazione, il Gruppo Mikron è un partner tecnologico a lungo termine per molte industrie prestigiose.

I nostri macchinari, sistemi e utensili sono sinonimo di massima affidabilità, precisione, economicità e flessibilità.

Dal punto di vista operativo, il Gruppo Mikron comprende due divisioni: Mikron Machining e Mikron Automation. Il Gruppo si avvale della collaborazione di poco meno di 1000 dipendenti, la maggior parte dei quali lavorano nelle due sedi centrali di Agno (Svizzera) e Boudry (Svizzera). Altri stabilimenti produttivi si trovano a Rottweil (Germania), Monroe (USA), Denver (USA), Singapore e Shanghai (Cina).

Mikron Holding AG  
Mühlebrücke 2  
CH-2502 Biel

Tel. +41 32 321 72 00  
Fax +41 32 321 72 01

[mho@mikron.com](mailto:mho@mikron.com)

Published in English, German, Italian and French

Marzo 2012, © Copyright Mikron Holding AG  
Mikron® is a trademark of Mikron Holding AG, Biel (Switzerland).

Except for the historical information contained herein, the statements in this short version of the annual report are forward-looking statements that involve risks and uncertainties.